

DODATOK Č. 2
K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPĚVKU
C. NR00322

Pôdohospodárska platobná agentúra		
Číslo:	9738	
Došlo dňa:	29-04-2011	
Útvar:	400/3208	Prílohy: 0

ZMLUVNÉ STRANY

Poskytovateľ podpory:

Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR
Dobrovičova 12, 812 66 Bratislava 1
zastúpené na základe Dohody o plnomocenstve č. 606/2008-910

Pôdohospodárska platobná agentúra
sídlo: Dobrovičova 12, 815 26 Bratislava 1
IČO: 30 794 323

štatutárny orgán: Ing. Vadim Haraj
generálny riaditeľ

rozpočtová organizácia zriadená zákonom č. 473/2003 Z.z. v znení neskorších predpisov s pôsobnosťou podľa zákona č. 543/2007 Z.z. (ďalej len „PPA“)

Konečný prijímateľ :

Poľnohospodárske družstvo PÓHRONIE ŽELIEZOVCE

sídlo: 937 01 Želiezovce, SNP 131
IČO: 00 195 405

štatutárny zástupca Ing. Ján Cserba – predseda družstva
Jolana Nagyová

kontaktné údaje - tel./fax/e-mail: tel.036 7711079 / 036 711 0291

mobil 0903/730060, pdpohronie@nexta.sk

registrácia : obchodný register Okresného súdu v Nitre,
oddiel Dr, vložka č. :109/N,

(ďalej ako „konečný prijímateľ“)

Článok I.
PREDMET DODATKU

1. ČI. I. PREDMET ZMLUVY, Mení sa príloha č. 1 zmluvy tabuľka č. 14 Oprávnené výdavky projektu.

2. ČI. VII. VŠEOBECNÉ POVINNOSTI KONEČNÉHO PRIJÍMATEĽA, ods. 5 a 6 zmluvy sa mení takto:

5. Ak je predmetom projektu nadobudnutie a/alebo zhodnotenie hnutel'ného a/alebo nehnuteľného majetku (dlhodobý hmotný majetok podľa § 22 ods. 2 písm. a) zákona č. 595/2003 Z.z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov), konečný prijímateľ sa zaväzuje **zabezpečiť poistenie tohto majetku**, minimálne proti krádeži a poškodeniu, resp. zničeniu, počas lehoty 5 rokov po podpise zmluvy. Túto skutočnosť preukáže platnou poisťovnou zmluvou v čase predloženia prvej ŽoP, ktorá súvisí s predmetom poistenia. V opačnom prípade je PPA oprávnená NFP nevyplatiť. Nehnutel'nosti sa nepoist'ujú proti krádeži.
6. Ak je predmetom projektu nadobudnutie a/alebo zhodnotenie hnutel'ného a/alebo nehnuteľného majetku (dlhodobý hmotný majetok podľa § 22 ods. 2 písm. a) zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov), konečný prijímateľ sa zaväzuje **zriadiť záložné právo v prospech PPA** v súlade s časťou 4/B Príručky pre žiadateľa o poskytnutie nenávratného finančného príspevku z PRV SR 2007-2013, platnej v čase uzatvárania zmluvy o zriadení záložného práva. Túto skutočnosť konečný prijímateľ preukáže v čase predloženia prvej ŽoP. V opačnom prípade je PPA oprávnená NFP nevyplatiť. Umožňuje sa aj postupné zakladanie majetku resp. postupné zabezpečenie pohľadávky v závislosti od sumy požadovanej v ŽoP. Výdavky spojené so zriadením záložného práva znáša konečný prijímateľ. Žiadosť o zriadenie záložného práva sa podáva na ústredie PPA na predpísanom tlačive, zverejnenom na internetovej stránke <http://www.apa.sk>. Konečný prijímateľ je oprávnený vypracovať konkrétnu zmluvu o zriadení záložného práva, pričom je povinný dodržať usmernenie a záväzné vzory zmlúv o zriadení záložného práva zverejnené na internetovej stránke <http://www.apa.sk>.

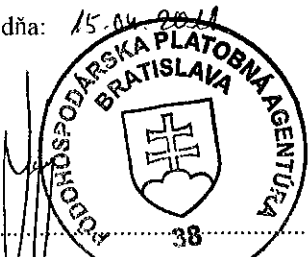
3. Čl. XI UKONČENIE ZMLUVY ods. 8, sa mení takto:

8. Zmluvné strany sa dohodli, že záväzky zo zmluvy zanikajú dňom vstupu konečného prijímateľa do likvidácie, ako aj dňom vyhlásenia konkurzu na majetok konečného prijímateľa, ak k vstupu konečného prijímateľa do likvidácie a k vyhláseniu konkurzu došlo v období do uplynutia štyroch rokov od podpísania zmluvy. V tomto prípade sa konečný prijímateľ zaväzuje vrátiť PPA finančné prostriedky poskytnuté na základe zmluvy v lehote do 3 kalendárnych dní od vstupu konečného prijímateľa do likvidácie alebo do 3 kalendárnych dní od vyhlásenia konkurzu. V opačnom prípade vzniká PPA pohľadávka v sume vyplateného NFP a prípadného penále a PPA je oprávnená uplatniť ju v rámci likvidácie a v konkurznom konaní.
4. Vo všetkých ustanoveniach zmluvy sa názov Ministerstvo pôdohospodárstva SR nahrádza názvom Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR.

Článok II.
ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

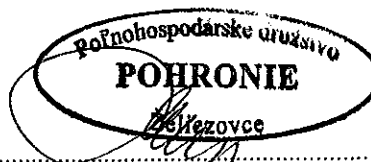
1. Tento dodatok sa stáva neoddeliteľnou súčasťou zmluvy č. NR 00322 zo dňa 03.12.2008.
2. Ostatné ustanovenia zmluvy ostávajú nezmenené.
3. Tento dodatok je vyhotovený v dvoch vyhotoveniach, po jednom pre každú zmluvnú stranu. V prípade sporu sa bude postupovať podľa rovnopisu tohto dodatku uloženého v PPA.
4. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami. V zmysle § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka tento dodatok je účinný dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia (táto formulácia neplatí pre dodatky k zmluvám o zriadení záložného práva).
5. Tento dodatok k zmluve je povinne zverejňovaný podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
6. Zmluvné strany výslovne súhlasia so zverejnením tohto dodatku k zmluve v jeho plnom rozsahu vrátane príloh v centrálnom registri zmlúv vedenom na Úrade vlády SR. Zverejnenie dodatku k zmluve nie je porušením alebo ohrozením obchodného tajomstva.
7. Zmluvné strany berú na vedomie, že v prípade nezverejnenia tohto dodatku do troch mesiacov od jeho uzavretia platí v zmysle ustanovenia § 47a ods. 4 Občianskeho zákonníka, že k uzavretiu dodatku nedošlo.

Za PPA dňa: 15.04.2011



Ing. Vadim Haraj – generálny riaditeľ
Pôdohospodárska platobná agentúra

Za konečného prijímateľa dňa: 26.4.2011



Ing. Ján Cserba – predseda družstva
PD POHRONIE ŽELIEZOVCE

Jolana Nagyová – členka predstavenstva
PD POHRONIE ŽELIEZOVCE

OPRÁVNENÉ VÝDAVKY PROJEKTU

	Meno	Dátum	Podpis
V RP			
V ÚPPA	Pekárová	2.3.2011	<i>Pekárová</i>
V OÚZ			

Ziadať vyplňa len biele bunky

Príloha č. 1

Výdavky projektu v Sk (na 2 desmiesta)	2010					Rok spolu	Korekcia	Rok bpt.
	1.štvrťrok	2.štvrťrok	3.štvrťrok	4.štvrťrok	Rok spolu			
1.Oprávnené výdavky spolu	1 153 226,00	0,00	2 946 003,93	0,00	4 099 229,93	0,00	136 069,49	
2.Neoprávnené výdavky spolu					0,00		0,00	
3.Celkové výdavky spolu (1+2)	1 153 226,00	0,00	2 946 003,93	0,00	4 099 229,93	0,00	136 069,49	

Rozpis oprávnených výdavkov (v Sk na 2 desatné miesta)	Jed. cena	Množ.	Celkom v Sk	2010				Spolu	Korekcia v ÚPPA	Korekcia pre čistota	Suma korekcií v EUR
				1.štvrťrok	2.štvrťrok	3.štvrťrok	4.štvrťrok				
Postreková č NAPA 3000/24	1 153 226,00	1,00	1 153 226,00	1 153 226,00				1 153 226,00		38 280,09	
Rekonštrukcia mašálne na sklad obilia HSV	2 247 596,50	1,00	2 247 596,50			2 247 596,50		2 247 596,50		74 606,53	
Mobilná miešareň agrochemikálii Kerfitox Mobimix 3000	470 149,63	1,00	470 149,63			470 149,63		470 149,63		15 606,10	
Prestavba skladu chemikálii	228 257,80	1,00	228 257,80			228 257,80		228 257,80		7 576,77	
			0,00					0,00		0,00	

OPRÁVNENÉ VÝDAVKY PROJEKTU

	Meno	Dátum	Podpis
V.RP			/
V.ÚPPA	Pekárová	2.3.2011	<i>Pekárová</i>
V.OUZ			

Ziadať vyplňa len biele bunky

Príloha č.1

Výdavky projektu v Sk (na 2 des. miesta)	2009					Kovalec	Rok upr.
	1.štvrťrok	2.štvrťrok	3.štvrťrok	4.štvrťrok	Rok spolu		
1.Oprávnené výdavky spolu	0,00	3 153 500,00	0,00	0,00	3 153 500,00	0,00	104 677,01
2.Neoprávnené výdavky spolu					0,00		0,00
3.Celkové výdavky spolu (1+2)	0,00	3 153 500,00	0,00	0,00	3 153 500,00	0,00	104 677,01

Rozpis oprávnených výdavkov (v Sk na 2 desatiné miesta)	2009					Kovalec (v EUR)	Suma položiek v EUR	
	Jed. cena	Mnoz.	Calkom v Sk	1.štvrťrok	2.štvrťrok			3.štvrťrok
Traktor ZETOR 120 PS	1 439 500,00	1,00	1 439 500,00		1 439 500,00		47 762,64	1 439 500,00
Kompaktor SATURN II 6 P	857 000,00	2,00	1 714 000,00		1 714 000,00		56 894,37	1 714 000,00
			0,00		0,00		0,00	0,00
			0,00		0,00		0,00	0,00
			0,00		0,00		0,00	0,00

Tabuľka č. 14 b)

OPRÁVNENÉ VÝDAVKY PROJEKTU

Meno	Dátum	Podpis
VRP		
VÚPPA	2.3.2011	<i>Pekárová</i>
V OUZ		

Žiadateľ vyplní len biely bunky

Príloha č. 1

Výdavky projektu v Sk (na 2 des. miesta)	2008				Rok spolu	Korekcia	Rok upr.
	1. štvrťrok	2. štvrťrok	3. štvrťrok	4. štvrťrok			
1. Oprávnené výdavky spolu	0,00	1 199 008,00	1 439 500,00	0,00	2 638 508,00	0,00	87 582,41
2. Neoprávnené výdavky spolu					0,00		0,00
3. Celkové výdavky spolu (1+2)	0,00	1 199 008,00	1 439 500,00	0,00	2 638 508,00	0,00	87 582,41

Rozpis oprávnených výdavkov (v Sk na 2 desiatne miesta)	Jed. cena	Množ.	Celkom v Sk	2008				Kontrola pre žiadateľa	Korekcia v rámci ÚPPA	Suma oprávnených v EUR
				1. štvrťrok	2. štvrťrok	3. štvrťrok	4. štvrťrok			
Postreková č NAPA 3000/24	1 199 008,00	1,00	1 199 008,00		1 199 008,00				39 799,77	
Traktor ZETOR 120 PS	1 439 500,00	1,00	1 439 500,00			1 439 500,00			47 782,64	
			0,00		0,00				0,00	
			0,00		0,00				0,00	
			0,00		0,00				0,00	

OPRÁVNENÉ VÝDAVKY PROJEKTU

	Meno	Dátum	Podpis
VRP			
V ÚPPA	Pekárová	2.3.2011	<i>Pekárová</i>
V OÚZ			

Žiadateľ vyplňa len biele bunky

Výdavky projektu v Sk (na 2 desatinách)	2007					Rok spolu	Korekcia	Rok upr.
	1.štvrťrok	2.štvrťrok	3.štvrťrok	4.štvrťrok	Rok spolu			
1. Oprávnené výdavky spolu	0,00	2 184 000,00	0,00	0,00	2 184 000,00	0,00	0,00	72 495,51
2. Neoprávnené výdavky spolu					0,00			0,00
3. Celkové výdavky spolu (1+2)	0,00	2 184 000,00	0,00	0,00	2 184 000,00	0,00	0,00	72 495,51

Rozpis oprávnených výdavkov (v Sk na 2 desatinách)	Množ	2007					Spolu	Kontrola prie číslo	Korekcia (výška v €)	Suma po korekci v €
		1.štvrťrok	2.štvrťrok	3.štvrťrok	4.štvrťrok	Rok spolu				
Teleskopický manipolátor MANITOU MLT 731 T	1,00		2 184 000,00			2 184 000,00			72 495,51	
			0,00			0,00			0,00	
			0,00			0,00			0,00	